



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Gebruiksaanwijzing elektronische hangweegschalen

KERN HDB-N

Version 1.3

04/2011

NL



HDB-N-BA-nl-1113

1 Technische gegevens

KERN	HDB 5K5N	HDB 10K10N
Afreesbaarheid (d)	5 g	10g
Weegbereik (max.)	5 kg	10kg

2 Fundamentele aanwijzingen

2.1 Reglementair gebruik

De door u aangekochte weegschaal dient om de weegwaarde van te wegen goed te bepalen. Z eis voor het gebruik als „niet-automatische weegschaal“ voorzien. Dit betekent dat het te wegen goed met de hand voorzichtig aangehangen wordt. Nadat er een stabiele weegwaarde bereikt werd, kan de weegwaarde afgelezen worden.

2.2 Gebruik in strijd met de bepalingen

Weegschaal niet voor dynamische wegingen gebruiken. Indien er kleine hoeveelheden van het te wegen goed verwijderd of toegevoerd worden, kunnen er door de in de weegschaal aanwezige "stabiliteitscompensatie" foutieve weegresultaten aangegeven worden! (Voorbeeld: Langzaam uitstromen van vloeistoffen uit een aan de weegschaal hangend reservoir.) Geen permanente last aan de weegschaal laten hangen. Deze kan het meetsysteem beschadigen. Schokken en overbelastingen van de weegschaal boven de aangegeven maximale belasting („Max.“), te verminderen met een eventueel reeds aanwezige tarraalast, onvoorwaardelijk vermijden. Weegschaal zou hierdoor beschadigd kunnen worden (gevaar voor een breuk).

Let op:

- ⇒ Vergewis u dat er zich nooit mensen, die verwond, of voorwerpen, die beschadigd zouden kunnen worden, onder de last bevinden!
- ⇒ De weegschaal is niet geschikt om mensen af te wegen!
- ⇒ De weegschaal voldoet niet aan de wet betreffende geneeskundige producten („MPG“).

Weegschaal nooit in explosieve ruimten bedienen. De standaarduitvoering niet explosievast.

De weegschaal mag vanuit constructief oogpunt niet gewijzigd worden. Dit kan tot foutieve weegresultaten, veiligheidstechnische tekortkomingen en ook tot de vernieling van de weegschaal leiden. De weegschaal mag uitsluitend in overeenstemming met de beschreven, vooraf bepaalde gegevens gebruikt worden. Afwijkende gebruiksmogelijkheden / toepassingsgebieden dienen door de firma KERN schriftelijk goedgekeurd te worden.

2.3 Waarborg

Garantie komt te vervallen bij

- Veronachtzaming van onze in de gebruiksaanwijzing vooraf bepaalde gegevens
- Gebruik buiten de beschreven toepassingen
- Wijzigen of openen van het apparaat
- Mechanische beschadiging en beschadiging door media, vloeistoffen
- Natuurlijke slijtage en afslijting
- Ondeskundig uitgevoerde installatie of elektrische installatie
- Overbelasting van het meetsysteem

2.4 Toezicht op de testmiddelen

In het kader van de kwaliteitsborging moeten de meettechnische eigenschappen van de weegschaal en van een eventueel aanwezig testgewicht met regelmatige tussentijden gecontroleerd worden. De verantwoordelijke gebruiker dient hiervoor een geschikt interval en dient tevens de aard en de omvang van deze test te definiëren. Informatie met betrekking tot het toezicht op de testmiddelen van weegschalen evenals de hiervoor noodzakelijke testgewichten zijn op de Homepage van de firma KERN (www.kern-sohn.com) beschikbaar. In haar geaccrediteerde DKD-kalibreerlaboratorium kunnen er bij de firma KERN snel en voordelig testgewichten en weegschalen gekalibreerd worden (herleiding tot de nationale norm).

3 Essentiële veiligheidsinstructies

- ⇒ Hangweegschaal niet gebruiken om lasten te vervoeren
- ⇒ Hangweegschaal nooit met meer dan de aangegeven, maximale belasting belasten (!!gevaar voor een breuk!!).
- ⇒ Er dient steeds op gelet te worden dat er zich onder de last **geen levende wezens of voorwerpen**, die schade zouden kunnen oplopen, bevinden.
- ⇒ Schokken, verwringing (torsie) en slingering (bijvoorbeeld door het schuine aanhangen), van welke aard dan ook, verhinderen.



3.1 Aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht nemen
Neem deze gebruiksaanwijzing vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig door, ook indien u met weegschalen van de firma KERN reeds ervaring opgedaan hebt.

3.2 Scholing van het personeel

Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde medewerkers bediend en onderhouden worden.

4 Transport en opslag

4.1 Controle bij overname

Gelieve de verpakking onmiddellijk bij ontvangst en ook het apparaat bij het uitpakken op eventueel zichtbare, uitwendige beschadigingen te controleren.

4.2 Verpakking

Bewaar alle onderdelen van de originele verpakking voor een eventueel noodzakelijk transport naar de fabrikant.

Voor het transport naar de fabrikant mag enkel de originele verpakking gebruikt worden.

5 Uitpakken, installatie en inbedrijfstelling

5.1 Opstelplaats, inzetgebied

De weegschalen zijn zodanig geconstrueerd, dat er in de gebruikelijke gebruiksomstandigheden betrouwbare weegresultaten behaald worden.

Exact en snel werkt u indien u de juiste plaats van gebruik voor uw weegschaal kiest.

Naam daarom op de plaats van gebruik het volgende in acht:

- Extreme warmte alsook temperatuurschommelingen, bijvoorbeeld door gebruik naast de verwarmingsinstallatie of vlakke zoninstraling, vermijden;
- Weegschaal tegen directe tocht door geopende vensters en deuren beschermen;
- Trillingen tijdens het wegen vermijden;
- Weegschaal tegen hoge luchtvochtigheid, dampen en stof beschermen;
- Stel het apparaat niet gedurende een langere periode aan aanzienlijke vochtigheid bloot. Een ongeoorloofde bedauwing (condensatie van luchtvochtigheid aan het apparaat) kan zich voordoen indien er een koud toestel in een beduidend warmere omgeving gebracht wordt. Acclimatiseer in dit geval het apparaat ca. 2 uur lang bij kamertemperatuur.
- Statische oplading van te wegen goed, weegreservoir en windscherm vermijden.

Bij het opduiken van elektromagnetische velden, bij statische opladingen en ook bij een onstabiele stroomvoorziening zijn er grote displayafwijkingen (foutieve weegresultaten) mogelijk. De plaats van opstelling moet dan gewisseld worden.

5.2 Uitpakken

De weegschaal voorzichtig uit de verpakking nemen, plasticen hoes verwijderen.

5.3 Omvang van de levering

- Hangweegschaal
- Handlus
- Batterij
- Gebruiksaanwijzing

5.4 Batterijvoeding/functie „Auto OFF“ („Automatisch UIT“)

Batterijdeksel aan achterzijde van de weegschaal eruit schuiven. 2 batterijen (AAA 1,5V) inleggen. Batterijdeksel terug inschuiven. Wanneer de batterijen opgebruikt zijn, verschijnt op het display van de weegschaal „LO“. Toets „ON/OFF“ indrukken en onmiddellijk batterijen wisselen. Om zuinig met de batterijen om te gaan, schakelt de weegschaal na 4 minuten zonder weging uit. Deze functie „Automatisch“ kunt u echter als volgt deactiveren:

- ⇒ Bij een uitgeschakelde weegschaal de toets „HOLD“ indrukken en ingedrukt houden
- ⇒ Toets „HOLD“ niet loslaten. Toets „ON/OFF/TARE“ eveneens indrukken en ingedrukt houden

- ⇒ Toets „ON/OFF/TARE“ ingedrukt houden, maar de toets „HOLD“ loslaten
- ⇒ Toets „HOLD“ opnieuw indrukken
- ⇒ Beide toetsen ingedrukt houden totdat op het display „tr“ verschijnt
- ⇒ Beide toetsen loslaten. De weegschaal bevindt zich in het menu.
- ⇒ Toets „ON/OFF/TARE“ indrukken totdat „AF“ verschijnt. De selectie van de functie „Auto Off“ met de toets „HOLD“ bevestigen
- ⇒ Op het display verschijnt de actuele instelling „ON“ of „OFF“. Met de toets „ON/OFF/TARE“ kunt u tussen „ON“ of „OFF“ een keuze maken. Bevestig uw keuze met de toets „HOLD“. Na een korte tijspanne keert de weegschaal automatisch terug naar de weegmodus.

6 Justering

Omdat de waarde van de g-versnelling niet op iedere plaats op aarde gelijk is, moet iedere weegschaal – in overeenstemming met het ten grondslag dienende fysieke weegprincipe – op de plaats van opstelling op de aldaar heersende g-versnelling afgestemd worden (enkel indien de weegschaal niet reeds in de fabriek op de plaats van opstelling gejusteerd werd). Dit justeerprocédé moet bij de eerste inbedrijfstelling, telkens na een wissel van de locatie en ook bij schommelingen van de omgevingstemperatuur doorgevoerd worden. Om tot nauwkeurige meetwaarden te komen, is het bovendien aanbevelenswaardig, ook in de weegmodus periodiek te justeren.

6.1 Justeren

Met een justergewicht is de nauwkeurigheid van de weegschaal te allen tijde controleerbaar en opnieuw instelbaar.

werkwijze bij de justering:

Stabiele omgevingsomstandigheden in acht nemen. Een korte opwarmtijd van ca. 1 minute voor de stabilisatie is noodzakelijk. Weegschaal inschakelen. Toets „Unit“ indrukken en ingedrukt houden (ca. 15 seconden lang), op het display verschijnt allereerst even „CAL“, vervolgens verschijnt de exacte grootte van het justergewicht. Justergewicht aanhangen, even later verschijnt „F“, de weegschaal keert automatisch terug naar de weegmodus.

In geval van een justeerfout of een verkeerd justergewicht verschijnt „E“ op het display, justeerprocédé herhalen.

Aanbevolen justergewicht: (niet toegevoegd)

HDB 5K5N	HDB 10K10N
5kg (M1)	10kg (M1)

7 Bediening

7.1 Wegen

- De weegschaal wordt door het indrukken van de toets „ON/OFF/TARE“ ingeschakeld.
- De weegschaal geeft „0.0“ aan.
- Te wegen goed aanhangen.
- Op het display verschijnt de weegwaarde.
- Indien het te wegen goed zwaarder dan het weegbereik is, verschijnt op het display „E“ (=overbelasting).
- De weegschaal wordt door de toets „ON/OFF/TARE“ lang in te drukken uitgeschakeld.

7.2 Omschakeling van de weegeenheid

Met de toets „Unit“ kunt u het display tussen **N**, **lb** en **kg** omschakelen. „►“, kenmerkt de actieve instelling.

7.3 Tarreren

- Weegschaal met toets „ON/OFF/TARE“ inschakelen en aanduiding „0“ afwachten. Tarralast aanhangen en toets „ON/OFF/TARE“ indrukken.
- De aanduiding op de weegschaal springt naar „0.0“. Het gewicht van de tarralast is intern opgeslagen. Te wegen goed kan nu in het tarravat ingevoerd en de weegwaarde kan afgelezen worden.

7.4 Functies

Met de toets „Hold“ kunnen de hierna volgende functies geactiveerd worden:

Instelling	Functie
H1	Data-Hold Functie 1 Weegwaarde wordt na het indrukken van de toets „Hold“ 5 seconden lang geblokkeerd
H2	Data-Hold Functie 2 Weegwaarde wordt na het indrukken van de toets „Hold“ geblokkeerd totdat er een toets ingedrukt wordt
H3	Data-Hold Functie 3 Weegwaarde wordt automatisch 5 seconden lang geblokkeerd
H4	Functie 4 „Data-Hold“ („Blokking van gegevens“) Weegwaarde wordt automatisch na het bereiken van een stabiele waarde geblokkeerd totdat er een toets ingedrukt wordt
H5	Functie „Dier wegen“)
H6	Functie „Piekwaarde“

7.4.1 Data-Hold Functie

Met de functie „Data-Hold“ kunnen er weegwaarden op het display tijdens ene langere tijdspanne geblokkeerd aangegeven worden. Afhankelijk van het toepassingsgebied kunt u tussen 4 instellingen een keuze maken (H1 – H4).

- ⇒ Weegschaal inschakelen, toets „HOLD“ ingedrukt houden totdat de actuele instelling „Hx“ (H1 – H6) verschijnt.
- ⇒ Toets „ON/OFF/TARE“ zo vaak indrukken totdat de door u gewenste instelling (H1-H4) verschijnt.
- ⇒ Met de toets „HOLD“ uw instelling bevestigen
- ⇒ Te wegen goed aanhangen
- ⇒ De weegwaarde wordt afhankelijk van uw instelling (H1 – H4) geblokkeerd aangegeven (zie tabel hoofdstuk 7.4), gesymboliseerd door [▲] links bovenaan.

7.4.2 Functie „Dier wegen“)

Deze functie is geschikt voor onstabiele weegprocedures. Het resultaat is een gemiddelde waarde op basis van 16 weegwaarden, die binnen 3 seconden opgespoord wordt.

- ⇒ Weegschaal inschakelen, toets „HOLD“ ingedrukt houden totdat de actuele instelling „Hx“ (H1 – H6) verschijnt.
- ⇒ Toets „ON/OFF/TARE“ zo vaak indrukken totdat „H5“ verschijnt.
- ⇒ Met de toets „HOLD“ uw instelling bevestigen
- ⇒ Te wegen goed aanhangen
- ⇒ Toets „HOLD“ indrukken, het display telt achteruit van 3 -1. De uiterekende gemiddelde waarde wordt aangegeven, gesymboliseerd door [▲] links bovenaan.
- ⇒ Voor bijkomende metingen voordien de toets „ON/OFF/TARE“ indrukken

7.4.3 Functie „Piekwaarde“

Deze functie geeft de hoogste belastingswaarde (piekwaarde) van een weging aan. Meetfrequentie: 200ms

Let op:



De piekwaarde mag de weegschaal nooit met meer dan de aangegeven, maximale belasting belasten (!!gevaar voor een breuk!!).

- ⇒ Weegschaal inschakelen, toets „HOLD“ ingedrukt houden totdat de actuele instelling „Hx“ (H1 – H6) verschijnt.
- ⇒ Toets „ON/OFF/TARE“ zo vaak indrukken totdat „H6“ verschijnt.
- ⇒ Met de toets „HOLD“ uw instelling bevestigen
- ⇒ Te wegen goed aanhangen
- ⇒ De piekwaarde verschijnt tijdens een korte tijdspanne, gesymboliseerd door [▲] links bovenaan. De weegschaal gaat automatisch terug naar nul en is klaar voor nog andere metingen.

8 Onderhoud, instandhouding, afvalverwerking

8.1 Reinigen

Maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen (oplosmiddelen of dergelijke), maar enkel een met mild zeepsop bevochtigd doekje. Gelieve erop te letten dat er geen vloeistof in het apparaat binnendringt en wrijf het met een droog, zacht doekje na.

8.2 Onderhoud, instandhouding

Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde en door de firma gemachtigde servicetechnici geopend worden.

8.3 Afvalverwerking

De afvalverwerking van verpakking en apparaat dient door de exploitant in overeenstemming met het geldende nationale of regionale recht van de locatie van de gebruiker doorgevoerd te worden.

9 Kleine hulp bij pannes

Bij een storing in het verloop van het programma dient de weegschaal even uitgeschakeld te worden. Met het weegprocedé moet men dan terug vanaf het begin van start gaan.

Storing

Gewichtsdisplay is niet verlicht.

Mogelijke oorzaak

- De weegschaal is niet ingeschakeld.
- De batterijen zijn verkeerd ingelegd of leeg
- Er zijn geen batterijen ingelegd.

Gewichts-aanduiding verandert voortdurend

- Tocht/luchtbewegingen
- Trillingen aan de ophangconstructie van de weegschaal
- Elektromagnetische velden/statische oplading (andere plaats van opstelling kiezen / zo mogelijk, storend apparaat uitschakelen)

Weegresultaat is blijkaar foutief

- Het display van de weegschaal staat niet op nul
- Er heersen aanzienlijke temperatuurschommelingen.
- Elektromagnetische velden/statische oplading (andere plaats van opstelling kiezen/zo mogelijk, storend apparaat uitschakelen)

Als er zich andere foutmeldingen voordoen, weegschaal uiten nogmaals inschakelen. Indien de foutmelding blijft bestaan, fabrikant op de hoogte brengen.